

## غادة السمان أيقونة السرد العربي وقطنتها "إنهم يدعون الشمس تشرق من إسرائيل"



غادة السمان

قصة "يدعون: الشمس تشرق من إسرائيل!!"، تعد من الأعمال القصصية ذات النزعة السياسية، وهو نص يضاف إلى محور إبداع المقاومة مع العدو الصهيوني في كتابات المرأة

كانت غادة السمان مفاجأة شديدة الرهافة لجيلها من الكُتّاب والكاتبات، حيث قدمت نموذجاً جديداً من الإبداعي المعبر عن الحياة العربية المحافظة وجديدها الإبداعي في الفكر المنظم

القصة بفنيتها العالية ولغتها الكاشفة وحواريتها الدامغة، تجسد مدى تقصير وسائل الإعلام العربية في التعريف بالعرب، بلادهم وثقافتهم، بينما الآخر يهتم بهذه الناحية اهتماماً كبيراً، وهو ما رُفدته الكاتبة في قصتها، التي تعيد إلى الأذهان بداياتها مع القصة القصيرة في أوائل السبعينيات، حين أصلت رؤيتها الذاتية في تجسيد هذا الواقع المعيش

حتى وقتنا هذا. كتبت غادة السمان القصة القصيرة طيلة أربعة عشر عاماً حتى عام 1974 حين بدأت في كتابة روايتها الأولى "بيروت 75"، ثم أتبعها برواية "كوايس بيروت"، تالت بعدها إبداعاتها المختلفة في كافة الأجناس الأدبية، وفي مجال القصة القصيرة صدرت لها مجموعات "عينك قدرتي" 1962، "لا بحر في بيروت" 1963، "ليل الغرباء" 1966، "رحيل المرافئ القديمة" 1973، ثم صدرت لها مجموعة مختارات من القصة القصيرة عام 1978، كما نشرت لها جريدة الأسبوع الأدبي السورية في عددها 451 الصادر في نوفمبر 2008 ملفاً نصياً خاصاً حوى ثلاثة وعشرين نصاً ما بين القصة وسرد شرائح قصيرة من السيرة، بعض هذه النصوص يتسم بالقصر والجدّة، ويحمل في طياته رؤية إما اجتماعية أو ذاتية أو سياسية، وتعد مجموعة "رحيل المرافئ القديمة" أهم مجموعات غادة السمان القصصية، حيث تتضمن ست قصص قصيرة كتبت على إثر الهزيمة العربية عام 1967، عبّرت فيها الكاتبة عن آرائها بشأن هزيمة العرب عام 1967، والشرح الذي أحدثته هذه الهزيمة في جسد الأمة العربية، كذلك تعاملت الكاتبة مع الثورة الفلسطينية والجزائرية والنشاط الذي أحدثته المقاومة من خلال بعض قصص المجموعة، إلى جانب أحداث بارزة في العالم العربي آنئذ. وفي كتابه "الحرية في أدب المرأة" يقول عفيف فراج عن أدب غادة السمان القصصي: "إن الأصالة الفنية التي تقف وراء استمرارية غادة السمان هي أهم ما يميزها على جيلها من الكاتبات. فحين نجد أن الكاتبات ليلى بعلبكي، كوليت خوري، وليلى عسيان بدأن بأعمال قصصية وقفن معها على ذروة، ليتدرجن مع قصتهن الثانية إلى السفح، نجد أن غادة السمان تبدأ من السفح بمجموعة "لا بحر في بيروت" لتصل بمجموعتها القصصية "ليل الغرباء" إلى ذروة فنية تتجاوزها إلى ذروة أعلى بمجموعتها القصصية الأخيرة "رحيل المرافئ القديمة". الحرية في أدب المرأة، عفيف فراج، دار الفارابي، بيروت، 1975 (ص 67)، وقد شرعت غادة السمان في أول مجموعاتها القصصية وهي مجموعة "عينك قدرتي" التي أهدتها إلى والدها، في تأصيل جوانب عالم المرأة من خلال الحياة والحب والعاطفة المستتارة في نسيج قصص هذه المجموعة، وقد اختارت القصة الأولى كنوان لقصص المجموعة، وفي هذه القصة تعبر الكاتبة عن مشاعرها بوصفها امرأة كبلها الحب، وسبب لها أزمات نفسية عديدة، وهي كما تصور في نهاية النص حين تقول: "عينك قدرتي، لا أستطيع أن أهرب منهما، وأنا أرسهما في كل مكان، وأرى الأشياء من خلالها"، "عينك قدرتي.. لا أحد يهرب من قدره يا عماد" نص "عينك قدرتي"، المجموعة، غادة السمان، منشورات غادة السمان، بيروت، الطبعة الخامسة، 1979 (ص 20).

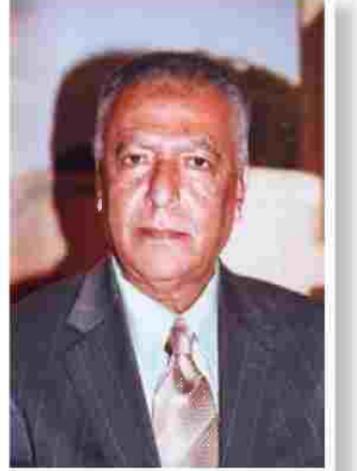
هذا الطرح النقدي الكبير عن عالم هذه الكاتبة ليوضح مدى أهمية هذا العالم الإبداعي بالنسبة للكاتبة النسوية العربية على إطلاقها. وتمثل غادة السمان مع كوليت خوري وليلى بعلبكي مثلثاً متساوي الأضلاع في الأدب النسائي - الشامي - السوري واللبناني كل ضلع من هذا المثلث يمثل حالة من حالات الإبداع النسوي المتميز والمؤثر في كتابات المرأة وكتابات عدد من المبدعين الذين ساروا على نهج هذا التالوث، إلا أن غادة السمان بمحبرتها الذاتية وقلمها المتميز وإبداعها المتوازن بين التخيل الذاتي والواقع المتعلق حول الشأن العربي بقضاياها المختلفة الاجتماعية والثقافية والسياسية حضرت لنفسها أهدوداً خاصاً متميزاً في الأدب العربي الحديث، كتبت في جميع المجالات الرواية والشعر والقصة والمقالة والخاطرة والسيرة الذاتية وأدب الرحلات. ولدت غادة السمان في دمشق وكانت طفلة صغيرة عندما اشتعلت الحرب الأولى في فلسطين عام 1948، ولما اشتعلت حرب السويس عام 1956 لم تكن قد تجاوزت بعد سن المراهقة، ثم توالى الحروب في حياتها وحياة جيلها: 1967، 1973، 1975 حروب من كل نوع. وطنية وأهلية وطائفية، فكان من الطبيعي أن تصبغ الحرب محوراً رئيسياً في حياتها وأدبها، كانت غادة السمان مفاجأة شديدة الرهافة لجيلها من الكُتّاب والكاتبات، حيث قدمت نموذجاً جديداً من الإبداعي المعبر عن الحياة العربية المحافظة وجديدها الإبداعي في الفكر المنظم، اتجهت غادة السمان في بداية عهدها بالعلم إلى الطب، ومن ثم هجرته إلى الأدب وكان نتيجة لهذا التحول أنها وهبت نفسها للتعبير بالقلم وفي الوقت نفسه التعبير عن الأمل، وقد اختارت غادة السمان القصة للتعبير عن الواقع والخوف من المجهول وكانت قصتها "الأصابع المتمرده" هي البداية التي فتحت لها الأبواب في الصحف والدوريات ولققت أنظار دور النشر إليها، وهي عندما قررت أن تهجر الطب إلى الأدب قالت: "قررت أن أبدأ من جديد.. أن أبعث الجمر الضائع في زوبعة عمر يتألف من واحد وعشرين خريقاً، وهنا أصبحت الكتابة جزءاً من وجودي والشئ الوحيد الذي يساعدي على حمل أشعة الشمس فوق كاهلي طوال النهار، وحمل أكداش الظلام فوق صدري في الليل.. أمنتها ووجدت فيها لغتي التي امتدت بها في عروق الزمان، وأسئل في نسخ الحياة". (صفحات من حياتهم، محمد نصر، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، د. ت ص 172) من هنا كان إبداعها مغايراً ومختلفاً لما كانت عليه القيم الأدبية السائدة في ذلك الوقت، بدأت حياتها العملية كأستاذة محاضرة في جامعة دمشق، لكنها سرعان ما تمردت على المجتمع البرجوازي السوري، فتركت الجامعة والأسرة ورحلت إلى أوروبا في جولات مع التجارب الإنسانية والعملية، ولكنها ما لبثت أن عادت لتستقر في لبنان وتعمل في مجال الصحافة والكتابة

نشرت هذه القصة في العدد 451 من مجلة الموقف الأدبي السورية في نوفمبر 2008، وقد وصلت بها غادة السمان إلى الذروة في التعبير الفني بالقصة القصيرة عن قضايا مهمة تمس الوجدان العربي في أهم إشكالياته السياسية والثقافية والاجتماعية، وهذه القصة في نظري تعد من أهم القصص التي كتبتها الكاتبة في مسيرتها الإبداعية.

وقصة "يدعون: الشمس تشرق من إسرائيل!!"، تعد من الأعمال القصصية ذات النزعة السياسية وهو نص يضاف إلى محور إبداع المقاومة مع العدو الصهيوني في كتابات المرأة، قدمت به غادة السمان رؤية أدانت فيه الإعلام العربي ووضعت أمام مسئولياته التاريخية والقومية تجاه تعريف العالم بقضايا العرب الملحة من خلال أدبها السردية بكل مقوماته.

وقد حظي أدب غادة السمان بعدد كبير من الدراسات النقدية والكتب البحثية والرسائل الأكاديمية، حقق فيه الكُتّاب والنقاد والباحثين دور هذه الكاتبة في مجال السرد الحديث، من خلال إبداعها خاصة في مجالات الرواية والقصة القصيرة والسيرة الذاتية، مما يعطى انطباًعاً مهماً عن أهمية إبداع الكاتبة على المستوى العربي والعالمى، فقد صدر عن أدبها العديد من الكتب والدراسات منها "غادة السمان الحرب والحرية.. دراسة في علم الاجتماع الأدبي" للدكتورة إلهام غالي وهي أطروحة دكتوراه كتبت

أصلاً بالفرنسية، وقدمت إلى جامعة باريس عام 1984، كما صدر عنها كتاب "غادة السمان بلا أجنحة" للدكتور غالي شكري، وكما جاء في تذييل هذا الكتاب فإنه يعد رؤيا مستقلة لعالم الكاتبة، صدر أيضاً كتاب "الفن الروائي عند غادة السمان" عبد العزيز شبيل، وفي هذا الكتاب يعرض الباحث التونسي عن القضايا المطروحة في روايات غادة السمان، ثم صدر كتاب "قضايا عربية في أدب غادة السمان.. في المدة ما بين 1962-1975" للباحثة حنان عواد، وهو عبارة عن أطروحة دكتوراه قدمت باللغة الإنجليزية بإشراف الدكتور عيسى بلاطة، وصدر عنها كتاب "غادة السمان المهنة كاتبة متمرده" للكاتبة السورية سمر يزبك، وهو يتعرض لغادة السمان كإشكالية إبداعية متطرفة في رؤيتها الإبداعية، وكتاب "فض ذاكرة امرأة.. دراسة في أدب غادة السمان" الدكتور شاكر النابلسي، وكتاب "تحرير المرأة عبر سيمون دي بوفوار وغادة السمان" للباحثة نجلاء نسيب، وكتاب "الجنس في أدب غادة السمان" لوفيق عزيزي، وفيها يعرض الباحث لإشكالية الجنس في أدب غادة السمان، كما صدر كتاب "غادة السمان رحلة في أعمالها غير الكاملة" عبد اللطيف الأرنؤوط، وكتاب "التمرّد والالتزام في أدب غادة السمان" للناقد بولا دي كابو ترجمة نور السمان وينكل، وكتاب "جماليات المغامرة الروائية لدى غادة السمان" للدكتورة ماجدة حمود، لقد كان لصدور



بقلم: شوقي بدر يوسف

مصر



## قصة قصيرة

# المتني خلف حارس المعبد

انتظروا ملياً ساعة الحسم بقلوب واجفة.. مثلما توقع الجميع.. فرحلته الأخيرة خارج المعبد لن تدوم أكثر من المهدود.. حدى غريب ظل يساورهم مدة غيابه حتى شل تفكيرهم.. حدى يفضي إلى أن شيئاً مريباً.. رهيباً.. سيزلزلهم.. وقد كانوا على حق.. يومان لا أكثر ولا أقل.. عاد مسرعاً أمراً أهله أن يدثروه أن يزلموه.. بهتوا من حالته المرعبة ولم يقدروا على الحديث معه.. فقد ظل طوال الليل يهتف ويهاتف أشياء فوق التصور.. فهذا الذي ظل يحرس معبدهم منذ سنين وسنين حتى أحيطت به الهالة العظيمة.. وكاد أن يدرك النبوءة.. عاد مسرعاً من سفره.. زاده الأخير الارتجاف والهديان.. وبين أحضان الأحية فيها الكثير من السراب الذي لا يسد الظماً ولا يخفي الحقيقة الثكلى المتجلية للعنان.. الصغير قبل الكبير.. الأعمى قبل البصير..

حركات مريبة أوجس الجميع منها خيفة.. بدأت تتحرك في مختلف الاتجاهات الممكنة وغير الممكنة.. سقط القناع عن القناع.. وانتفضت الأحلام المؤجلة بعد أن سئمت الصبر والانتظار.. فقد أوهنها الظل الفاتر بين ثنايا شقوق الجدران.. أرادت ركوب أمواج البحر العاتية المحيطة بالمعبد.. إصرارها شديد وعنيف لم يخطر على بال أحد ولم يكن قط في الحسبان.. إذ تجرأت على قرع الأجراس المعلقة فوق الأبواب الموصدة مع تعاضم أصواتها.. حتى هو حين أفاق من غيبوبته وحملق في وجوههم.. وجوه قديمة.. رثة.. زاعت عيناه ولم ينسب بينت شفة.. بل تسمر في مكانه، وألقى بنظره إلى الأفق البعيد.. هناك إلى سقف المعبد، حيث المنارة الشاهقة.. تلك المنارة العتيبة! تساءل في قرارة نفسه.. هل من الممكن أنه أخطأ التقدير!؟ وأن ضوءها كان يخدعه طوال هذه السنين!؟

الأسئلة الموجعة أخذت تعنف هواجسه بكثير من القسوة المبالغ فيها حتى أوشكت أن تجعله يخمن كيف يلف حبلاً حول عنقه..

لم يجد بدأً من الصعود إليها.. ولم يجد بدأً من أن

يضرب بقبضة يده على زجاجها.. إذ تبين له أن المصباح عتيد وعتيد جداً.. وكيف أنه لم ينتبه أو بالأحرى كيف لم يخبره من ولاه أمرها بحقيقتها.. سأل عنه فجاءه الرد سريعاً.. مات منتحراً.. ربما أدرك ما أدركه فلم يقدر على البوح فأثر الكتمان الأبدي.. أثر الرحيل بطريقته.. مات منذ عشرين عاماً.. عشرون عاماً.. الأيام تضي كلمح البصر.. لم يفقه كيف برق في ذهنه أن يتلمس كف يده وخده وشعره.. التجاعيد قطعت حبل الوصال بينه وبين الشعر الأبيض.. حتى المرأة.. أيقن أنها فعلت فعلتها.. ظلت تصور له كل صباح عالماً غارقاً في الأوهام..

أعاد البصر مرتين حيث السماء السابعة.. ما تبقى له يعيقه عن النزول مرة أخرى إلى الأسفل.. إنه يرفض ابتلاع الحقيقة المرة.. هل انتهى الحلم!؟ هل أن الأوان لأن يكون للمعبد حارس آخر.. غيره.. مستحيل لا يمكن أن يحدث هذا.. أما الأحلام المؤجلة التي يراها الجميع سقمًا وسخطًا لا مثيل له يعلوها.. أراها أنا سحابة صيف عابرة لا أكثر ولا أقل.. فهي لا تفقه شيئاً ولا يمكن لها أن تدركه.. الموقف أكبر مما تتصور.. فالسماء لم تعد هي السماء التي ندعوها.. والأرض ما عادت هي الأرض التي نرجوها.. والبحر ما عاد ذلك البحر الذي نلطم به.. بحر انقسم إلى بحرين.. هذا بحر ميت وهذا بحر أسود.. انتابته هلوسة مريضة.. عصفت به.. تمنى لو أن الوقت توقف منذ عشرين عاماً.. إنه يشعر بغثيان.. يتكئ على شقوق الجدران.. حرارة متوهجة تتغلغل داخل صدره.. يتحسسها.. ألم قاتل ينخره.. وصرة قاتمة تأتيه من الأسفل حيث الأحلام المؤجلة.. بالكاد تبينها.. شيئاً فشيئاً بدأت تتضح، ومعها تزداد عيناه جحوظاً.. عجوز في أرذل العمر تتصدر الجموع حاملة بندقية قديمة.. رثة.. تبكي بنزع وحرقة.. لم يستطع جسده أن يقاوم أكثر.. بدأ يتمايل كريحشة في مهب الريح أو كشمعة بدأت تأكل فتيلها.. ومعه شيدت العتمة أسوارها.. مستجدية:

– أنت يا أمي.. أنت

التي كنت أظنها تتبعث من البحر بفعل حرارة الجو قد تكون رائحتها نحن.. نحن الناس المهزومون المقتولون دون أن ندري. الراكضون بجثثنا في شوارع المواسم العربية والمدن والقرى... ( الحب والرعب في زمن الهزيمة، غادة السمان بلا أجنحة، د. غالى شكري، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، 1990 ص 67)، كان واقع الهزيمة هو الحاضر في هذه المجموعة، عبّرت عنه الكاتبة بثلاث نصوص جسدت الفعل الكبير الحادث على المستوى النفسي والقموي.

وفي قصتها "يدعون: الشمس تشرق من إسرائيل" وهي القصة موضوع القراءة، تسرد الرواية وهي فتاة سورية صغيرة في رحلة مع مجموعة من الطالبات والطلاب من جنسيات مختلفة اجتمعوا في إحدى بيوت الطالبات في كوخ على تل من الثلج بمدينة زيورخ بسويسرا. كان الهدف من الرحلة هو مراوحة النفس والسياحة والتعرف على العالم مع هذه الكوكبة الفاتنة من الأصدقاء. هاجس الرواية يتحلق حول المتعة بكافة مظاهر الطبيعة الخلابة في هذه المنطقة والاندماج مع هذه الصحبة من الأصدقاء والابتعاد عن تآزمات واقع. كما كان الهدف منها أيضاً نوع خاص من سياحة الشباب في هذه المنطقة الخلابة من العالم، تشير الكاتبة في صدر قصتها وهي تقول على لسان الرواية الساردة وهي من بلدة في سوريا تقول الفتاة في تقاؤها المشرق: "منذ يوم رحلتي الأول قررت: لن تقع عيناى إلا على الجميل والمبهج.. سأحدث عن شروق الشمس وأترك لسواى مشاهدة الغروب.. سأرسم نصف الكأس المألن بالماء وأتجنب الحديث عن النصف الباقي الفارغ.. ففى وطنى العربى يعتب الجميع على كتأب جيلنا: «لماذا كل هذا التشاؤم!؟ ضياعكم مستوردا حزنكم غير أصيل! بلادنا لم تتعرض لويلات الحروب العالمية! نحن بخير.. نريد أدباً أصيلاً.. نريد كلمات بيضاء فعلاً، لا من باب التسمية بأسماء الأضداد.. لكنها عندما سمعت كلمة "إسرائيل" في حوار مع إحدى الصديقات بطريق الصدفة البحتة، فكأنما هو بركان انفجر فجأة. بدأ الحوار مع فتاة إنجليزية مشربة ببياض الثلج تدعى باميليا: "سألنتى بفضول وهي تتأمل شعري الأسود وبشرتي الداكنة وارتعادي المستمر من برد الجو:

– وأنت، من أين جئت؟

– من بلاد دافئة دائماً.. مشمسمة وجميلة..

– ما اسمها؟

– سورية.

وقلبت شفتيها بجهل وسألت: أين؟

– لبنان.. سورية.. ألم تسمعي بهما؟

– قالت: لا!..

– على شاطئ البحر المتوسط.. شواطئ دافئة، مراعيها قلما تعرف الثلج.

أجابت وقد أضاعت عيناها: تعنى إسرائيل!!..

وفي مجموعتها الثانية "لا بحر في بيروت" جسدت غادة السمان واقع الحياة من خلال شخصيات بعضها نمطى وبعضها غير مألوف تعبر فيها عن العلاقات السائدة بين الرجل والمرأة خاصة الموضوعات المتسمة بنزعة الحب والخيانة، حتى إنها تتساءل في قصة "لعنة اللحم الأسمر" عما إذا كان هناك رجل يستطيع أن يفهم مشاعر المرأة، بطريقة مباشرة وليس عن طريق العلاقات الجسدية، وهو ما أجابت عليه بعد ذلك في قصة "عجربة بلا مرفأ". أما المجموعة الثالثة وهي مجموعة "ليل الغرباء"، فهي مجموعة تشي بعنوانها حيث تجسد المناقضات الممتلئ بها طبائع المجتمع ومفارقات الحياة بقضاياها المربكة. ولتأخذ مثلاً من هذه المجموعة قصة "فزع طيور آخر"، القصة تحكى عن قاضي يؤمن بالصدفة البحتة فقط، ولا يبحث في أمور العدالة في القضايا التي ينظرها من جوانبها الموضوعية، يعتقد أن الصدفة هي سيدة العالم والحاكمة فيه، لذا لم يكن يصدر الأحكام انطلاقاً من الحيشيات الموضوعية للقضايا، إنما كان يختلي بنفسه ليلقي بقطعة نقود في الهواء، على إحدى وجهيها كتب "مذنب"، وعلى الوجه الآخر "برئ". والصدفة فقط هي التي تقرر مصير أي متهم. تكتشف زوجته سره وتخشى سطوة عذاباته معها، ثم تكتشف أيضاً بالصدفة أنها عاقر وأن خادمها حامل في الشهر التاسع، والقطعة في البيت وضعت سبعة قطط دفعة واحدة... تتبنى الزوجة أفكار زوجها جراء المعاشية الفكرية والوجدانية، فتلقى بالقطط من النافذة، وحين يحين مخاض الولادة بالخادمة، تقرر: هل تركها تموت أم تحضر لها الطبيب؟ وتجد نفسها وقد فهمت للمرة الأولى وجهة نظر زوجها، وها هي تمسك القطعة النقدية وترمي بها في الهواء، وتحكم الصدفة: لا طبيب. وبهدوء تترك الخادمة تموت وتغادر البيت لتذهب إلى لعب البريد. القصة تجسد العدالة من وجهة نظر البشر الحاملين لطبيعة مستر جيكل ومستر هايد لستينسون. الشر المسيطر على واقع الحياة هو الذى يقرر مصير البشر. هكذا كانت رؤية غادة السمان في قصة "فزع طيور آخر". وهو ما ينسحب أيضاً على بعض قصص المجموعة. أما مجموعة "رحيل المرافئ القديمة" فقد رصدت غادة السمان فيها الهزيمة بكل سقطاتها وزلاتها، رصدت فعل الهزيمة كاملاً، كما رأته وكما عاشته في أزقة وشوارع بيروت، وهو ما انسحب بشدة وبقوة على أزقة وشوارع باقي المدن العربية الأخرى: " ... الأرضفة مرشوشة بالناس، يتكبيون الترانزستور كالبنادق المكسورة، ويمشون بتأقل الجنود المهزومين، ينصتون إلى الأخبار وإلى أغاني أم كلثوم وبين فتة وأخرى تقوح رائحة الحشيش الذى حشوا به لفاقاتهم.. الشعب الفقير الحزين المتعب، يترنح فوق الأرضفة وخلف نارجيلات المقاهي، كمن أصابته ضربة في رأسه لما يصح منها بعد.. وبعد لحظات بدأت أشعر أن رائحة العفونة